

Wochenblatt

Über 50 Jahre

Für Katernberg — Schonnebeck — Stoppenberg

Wochenblatt-Verlag

Herausgeber: Willi Zimmermann – Telefon 30 03 97 – Telefax 77 11 42 – e-mail: woblatropo@foni.net
Annahmestellen: Böhne, Ückendorfer Str. 26/Kaldenkirchen, Katernberger Str. 20 – Förster, Gelsenkirchener Str. 48

Dienstag, 23. Juli 2013

14tägig kostenlos

Auflage 23 000



GOLDANKAUF Otto Schulte

Ankauf von: Altgold, Zahngold, Silber, Silberauflage, Platin und Zinn zu fairen Preisen. Garantiert!

Essen-Katernberg, Viktoriastr. 2 · Tel. 0201 8 56 62 94
Bochum-Riemke, Herner Str. 347 · Tel. 0234 61 00 84 78
Gelsenkirchen-Erle, Cranger Str. 391 · Tel. 0209 35 99 98 17

www.schulte-otto.de

Mo. bis Fr. 10 - 13 Uhr und 15 - 18 Uhr

Sie möchten eine Anzeige aufgeben?
Wir helfen Ihnen gern!

Telefon.: 02 01/ 30 03 97 · Fax: 02 01/77 11 42
E-Mail: woblatropo@foni.de

Wochenblatt auch unter:
www.schonnebeck.com
www.stoppenberg.de



Inthronisierung des neuen Kaiserpaars Ursula I und Werner I (mit Enkelin Alina) mit dem abgelösten Kaiserpaar Inge I. und Elmar I. (v. r.) mit dem Hofstaat. Foto: Willi Zimmermann

Stoppenberg jetzt kaiserreich

Stoppenberg kann für sich in Anspruch nehmen, ein kaiserreiches Kaiserreich zu sein. Wie im Wochenblatt vom 25. Juni angekündigt, feierte der Bürgerschützenverein „Gut Schuss Stoppenberg 1887 e. V.“ vom 6. bis 8. Juli gemeinsam mit vielen Bürgerinnen und Bürgern sowie zahlreichen Gastvereinen sein traditionelles Heimat- und Schützenfest auf dem Stoppenberger Markt. Zwölf Gastvereine, unter ihnen der Assindia-König, (stadtbester König) Thomas Gohr mit Banner und Bürgermeister Rudi Jellinek, begleiteten den großen Umzug am Sonntag durch den Stadtteil. Viele Bürger säumten die Strecke und zogen mit den Schützen zum Festzelt zurück, wo für Familien eine kleine Kirmes aufgebaut war.

An allen drei Tagen herrschte Kaiserwetter und folglich war klar, dass beim traditionellen Königsschießen am Montag ein neuer Kaiser den Vogel von der Stange holt. Mit dem 87. Schuss fiel der Vogel und damit die Entscheidung. Der zweimalige König Werner (Trakowski) der I. und seine Frau Ursula I., ab jetzt das 3. "Original Kaiserpaar" nach Dieter I (Hilbig) und Hella I (Mika) 2005-2007, und Elmar I. und Inge I. Brecklinghaus 2011-2013, schworen bei der Inthronisierung den Treue-Eid auf die Vereinsfahne und versprachen mit Hilfe des Adjutanten Norbert Dorka und der Hofdame Martina Pichottki an ihrer Seite, den Verein nach innen und außen würdig zu vertreten. Schützenbruder Jörg Hänel dankte dem abgelösten

Kaiser Elmar Brecklinghaus für die letzten zwei Jahre, in denen er trotz schwerer gesundheitlicher Beeinträchtigungen bei den Ausmärschen immer dabei war. Vor dem großen Zapfenstreich, ausgeführt vom Spielmannszug „In Treue fest“ 1932 Essen Bergeborbeck und der Blaskapelle Prosper Haniel zu Ehren des neuen Kaiserpaars, ließ Giuseppe Volpe die Schützen mit Fahnen antreten. Nach der Gratulationscours der Gastvereine wurde, wie zuvor am Samstag und Sonntag, zum Bürger- und Schützenball und zum Krönungsball eingeladen. Alle drei Abende wurden von den Bürgern gern angenommen und waren gut besucht.

Anruf genügt



Tel.: 21 14 13

Wir kommen gern zu Ihnen und..

„beraten Sie bei Neukauf direkt vor Ort
-informieren Sie über neue Produkte
-stellen gemeinsam mit Ihnen Ihren persönlichen Bedarf fest
-liefern, was Sie wirklich benötigen
-stellen Ihre Geräte auf und ein, schließen sie an und nehmen Ihr Altgerät zur Entsorgung mit
-weisen Sie in Handhabung und Funktionen ein – wir nehmen uns Zeit für Sie
-sind auch nach dem Kauf mit Rat und Tat für Sie da

Sie sehen also:
ein Anruf lohnt – egal wo man wohnt

Machen Sie mit uns einen Termin
Montags bis freitags v. 9.00 – 18.00 Uhr



FÖRSTER

HiFi · TV · Video · Elektrogerät
Gelsenkirchener Str. 48 · E. - Stoppenberg

Wir sind gern
auch nach dem Kauf für Sie da!

Wolff – Dippel
Holzmeier – Fränkel
Rechtsanwälte

Gerhard Wolff
Arbeitsrecht
Mietrecht
Bau- und Immobilienrecht
Erbrecht

Lars Dippel
Fachanwalt f. Verkehrsrecht
Unfallregulierung
Bußgeldrecht
Strafrecht
Versicherungsrecht

Jörg Holzmeier
Fachanwalt f. Medizinrecht
Arzthaftungsrecht
Pflegerrecht
Erwerbsminderung
Schwerbehinderung

Monika Fränkel
Scheidungsrecht
Unterhaltsrecht
Sorgerecht
Betreuungsrecht

Hallostraße 3 · 45141 Essen
(am Stoppenberger Markt)
Tel.: 0201 / 1 25 260 · Fax: 1 25 26 27
www.hallo-kanzlei.de



Gelsenkirchener Straße 272

Tel.: 0201/30 11 46 · Geöffnet: mo.-fr. 9-19 /sa. 9-15 Uhr

Salinger Min./Still	12 x 1,0 l 4,50 Pfd. Literpreis 0,20 €	2,49
Cola	12 x 1,0 l 3,30 Pfd. Literpreis 0,75 €	8,99
Bitburger versch. Sorten	20x 0,5 l 3,10 Pfd. Literpreis 1,00 €	9,99
Paderborner versch. Sorten	20x 0,5 l 3,10 Pfd. Literpreis 0,55 €	5,49
Diebels Alt	20 x 0,5 l 3,10 Pfd. Literpreis 0,90 €	8,88
Stiftsquelle Min./Still	12 x 1,0 l 4,50 Pfd. Literpreis 0,40 €	4,79
Gerri versch. Sorten	12 x 1,0 l 3,30 Pfd. Literpreis 0,55 €	6,66
NEU!!!+++NEU!!!+++NEU!!!+++ Stauder Pils Radler 11er	11x 0,5 l 2,38 Pfd. Literpreis 1,23 €	6,79
Smirnhoff Wodka	0,7 l Literpreis 12,68 €	8,88
Rotkäppchen	0,7 l Literpreis 4,27 €	2,99

Angebote gültig: 22. bis 27. 07.13 · Irrtum vorbehalten

Spezialbrillengläser für altersbedingte Makuladegeneration

Jetzt testen!

„Ich habe eine Makuladegeneration. Mir fehlt ein Teil des Sichtfeldes. Ich konnte fast nichts mehr lesen oder in der Ferne erkennen. Mit den neuen Spezialbrillengläsern AMD-Comfort von SCHWEIZER hat mich mein Augenoptiker optimal versorgt. So bin ich im Alltag wieder aktiv und sicher.“

- Bessere Wahrnehmung von Details
- Kontraststeigerung bei natürlichem Farbsehen
- Verbesserte Schärfentiefe
- Mehr Sicherheit zuhause und unterwegs

A M A optik faude GmbH
...sorgt für gutes Sehen
BRILLEN - CONTACTLINSEN - OPTOMETRIE
Katernberger Str.19 - 45327 Essen - Katernberg
Tel.: 0201 - 30 26 99

Warum in die Ferne schweifen?



Ferienspatz landete beim Kunterbunter Sommerzauber

Katernberg. Bei wunderschönem Flugwetter landete der Ferienspatz in diesem Jahr auf den Katernberger Markt. Es gab Kreativangebote, Spiel- und Spaßstände, ein buntes Bühnenprogramm, Grill- und Waffelstände, Hüpfburgen und vieles mehr bei dem großen Kinderfest, zu dem der „Initiativkreis Kunterbunter Sommerzauber“ für vergangenen Mittwoch eingeladen hatte.

Bild oben: Publikum verfolgt interessiert das bunte Bühnenprogramm; Bild oben rechts: Ferienspatz in Kuschelpose; Bild rechts: Kohleförderung auf dem Markt am Stand des Welterbes Zollverein; Bilder unten: Erbsentreffen und Hüpfburg.

Fotos: Willi Zimmermann



Schöne Sommerferien vor unserer Haustür

Dass Ferien auch zu Hause abwechslungsreich und interessant sein können, beweisen beispielsweise die Aktionen des Jugendhauses Neuhof in Katernberg. Unter dem Motto „Sommer, Sonne, Superwetter“ startet das Programm am Montag, dem 22. Juli (15 - 17 Uhr) mit einer Kinderdisco, unter dem Motto: „Let the sunshine in“ - Sommerhits für Kids. Am Mittwoch, dem 24. Juli, (15 - 17 Uhr) ist Kreativität gefragt, denn es heißt „1 - 2 - 3“ Neuhofs Bastelei, beim Basteln sind alle dabei! Am Freitag, dem 26. Juli, geht's von 10 - 17 Uhr ins Lago zum Schwimmen! Badesachen mitbringen und vorher anmelden. Kosten für Fahrt und Eintritt: 3 Euro. Am Montag, dem 29. Juli gibt's von 15 - 17 Uhr Sommerspiele für alle. Spiel und Spaß mit Großgruppenspielen. Am Mittwoch, dem 31. Juli ist um 15 Uhr Kino angesagt. Welcher Film läuft, wird noch nicht verraten! Neugierig? Dann kommt!!! Am Freitag, dem 2. August 10-17 Uhr geht's wieder zum Schwimmen, dieses Mal ins Maritimo. Auch hier die Schwimmsachen nicht vergessen und vorher anmelden! Beitrag 3 Euro Treffpunkt für alle Aktionen ist das Jugendhaus Neuhof in Katernberg. Eine Anmeldung ist nur für Ausflüge erforderlich und zwar bis spätestens einen Tag vor dem Ausflug im Jugendhaus Neuhof, Neuhof 23, Tel. 30 13 70. Alle teilnehmenden Kinder sind versichert. Die Verpflegung für die Ausflüge ist von den Kindern mitzubringen. Treffpunkt ist jeweils um 9.45 Uhr im Neuhof.

Mitmachen bei der Power-Paddler-WM 2013

Der erste Vorlauf ist am 27. Juli 2013 um 14.00 Uhr im Freibad des Gesundheitsparks Nienhausen. Mitmachen können Kinder bis 50 kg. Die Teilnahme ist kostenlos. Das Finale ist am 25. August, 15.00 Uhr, im Grugabad. Die Gewinner erwartet ein Familienurlaub in der Nähe von Berlin, im Tropical Island und weitere Reisegutscheine im Gesamtwert von über 1000 Euro. Infos: www.essenerbaeder.de oder Telefon 0152 701 855 691 oder mail: timm.schroeder@arcor.de.



Der Ferienspatz im JZ Schonnebeck

Fastenbrechen im Jugendzentrum Schonnebeck

01.08.2013, 17:00-24:00 Uhr,

Die Speisen werden im Vorfeld gemeinsam zubereitet und/oder mitgebracht.

Es wird ein buntes Rahmenprogramm und nach Sonnenuntergang ein gemeinsames Essen angeboten.

Kinderkochkurs 12.08.2013, 13:00-18:00 Uhr,

Zutaten und Getränke sind inklusive

Spiel und Spaßtag im Jugendzentrum 14.08.2013, 16:00-19:00 Uhr

Grillen, Hüpfkissen, Zauberer, Kindertrödelmarkt, Olympiade und Spiele mit tollen Preisen

Ausflug in den Zoo Dortmund 15.08.2013, 09:30-18:00 Uhr,

Kleines Frühstück im Jugendzentrum, Besuch des Zoos.

Sommerdisco für Kids 16.08.2013, 15:00-18:00 Uhr

mit Überraschungsprogramm

Experimentier- und Kreativtag 19.08.2013, 15:00-18:00 Uhr

Duftbilder, Seife und Schmuck herstellen, Bilderrahmen selber gestalten

Wasseraktionstag 21.08.2013, 16:00-19:00 Uhr

Wasserspiele, Planschbecken, Aktionsprogramm, bitte Handtücher und Badesachen mitbringen

Ausflug in das Schloß Beck 22.08.2013, 09:00-18:00 Uhr

kleines Frühstück im Jugendzentrum, Besuch des Freizeitparks

Erlebnis- und Abenteuertag 23.08.2013, 15:00-18:00 Uhr,

Baumklettern, Slackline, Erlebnisparcours usw.

Kinderkino 26.08.2013, 15:00-18:00 Uhr,

Überraschungsfilm, Popcorn usw.

Ausflug zum Ketteler Hof 29.08.2013, 09:30-18:00 Uhr,

Ausflug in den Park inkl. Grillen

Abenteuertour an den Niederrhein 02.09.2013 - 03.09.2013,

10:00-17:00 Uhr,

Zelten, Sport- und Spielaktionen, Besuch auf einem Bauernhof, Nachtwanderung.

Infos und Anmeldungen sind möglich im

Jugendzentrum Schonnebeck, Saatbruchstr. 55, E.-Schonnebeck

Katrin Westerhoff und Manuel Hestermann

Telefon 0201 21 67 70

jz-schonnebeck@jugendwerk-essen.de, www.jugendwerk-essen.de

Freie Schule

Essen:

Sommeratelier

Schöpferische

Entfaltung

fernab vom

Leistungsdruck

Freies Malen für Kinder und Jugendliche und Freude am kreativen Tun. Die Möglichkeiten und Maltechniken sind vielfältig. Es wird getestet, experimentiert, verschiedene Farben probiert mit Pastellkreiden und Strukturpasten auf Leinwand. Die Teilnehmer werden bei der Ausarbeitung und Umsetzung unterstützt. Für Snacks und Getränke ist gesorgt. Wann: 30. Juli bis 2. August, 11.00 Uhr bis 16.00 Uhr (6 bis 18 Jahre); Treffpunkt: Freie Schule Essen, Schalker Straße 19 a. Anmeldung telefonisch unter 0201 37 12 55 oder direkt im Jugendhaus. Gebühr: 20,00 Euro.

La Jolie
KOSMETIKSTUDIO

Ocklenburgs Ried 16 45309 Essen
Telefon 0201-185 30 30 mail@lajolie.de

„Cooler Sommer-Gesichts-Behandlung“

inkl. AB zupfen Orangenpeeling, ausreinigen, kühlende Augenpads, Gesichtsmassage, Decollete- u. Nacken- Massage, „Cooling Maske“ u. Tagespflege

statt 69,-€ nur 61,-€!

Achtung: Diese Behandlung ist nur noch kurze Zeit im Programm!

Besuchen Sie uns auch auf www.lajolie.de

TAXI KÖPPEN.de

- Limousinenservice
- Kurierfahrten
- Reisebusse
- Rollstuhltaxi
- Anhängerleih
- Krankenfahrten für alle Kassen

02 01 - 2 19 19 & 30 30 30

02 01 - 29 02 54



VICHY
LABORATOIRES

SCHLUSS MIT FAHLEM TEINT!
SOFORT IDEALE HAUT OHNE GRAUSCHLEIER

IDÉALIA BB CREAM

Qualität und Farbtonverbessernde
Pflege für ideale Haut.

NEU
ANTI-GRAU
TECHNOLOGIE

1 Pflege, 6 Wirkungen

- ✓ Sofortige Leuchtkraft
- ✓ Spendet Feuchtigkeit
- ✓ Mildert Falten sichtbar
- ✓ Verfeinert das Hautbild
- ✓ Mildert dunkle Flecken
- ✓ Schützt vor UVA und UVB Strahlen

MEINE IDEALE HAUT
VICHY
LABORATOIRES

20 Jahre Kürsch
am schonnebecker markt
45309 essen
fon 0201 21 63 63
stefan.kuersch@a.k.
opa@kuersch.de

Hauptsache gesund

www.kozica.de

Angebote August - Oktober
Mallorca: Hipotel Roulette 4*HP 638,- 999,-
Formentera: RIU La Mola 4*HP 539,- 798,-
Rhodos: Apollo Beach, Faliraki 4*HP 499,- 749,-
Fuerte: Melia Gorriones, C. Calma 4*HP 539,- 798,-
Teneriffa: RIU Garo, Puerto 4*HP 699,- 1015,-
Türk. Ägäis: Marbella Marmaris 4*HP 540,- 810,-
Türk. Riviera: Terrace Elite Side 5*AI 649,- 908,-

URLAUB-AUF-SEE.DE

Top-AIDA-Angebote

bella Transamerika: 05. Sept. 18 Tg ab 1799,-

bella Nordamerika: 23. Okt. 10 Tg ab 1399,-

cara Hamburg-Gran Can: 20. Okt. 12 Tg ab 949,-

Just östl. Mittelmeer: Aug.-Okt. 1 W ab 699,-

Just Orient: Nov. - Feb. 1 W ab 999,-

Just Rotes Meer: Nov.-Jan. 1 W ab 599,-

Kanaren-Kombi 1W Gran Can 4*AI + 1W AIDAbluVP

Dezember - März 2 W ab 999,-

Asien-Kombi 2 W AIDAaura VP + 2 Tg Bangkok 5*

2.-19. März 16 Tg Innen ab 2499,- Außen ab 2799,-

TUI Cruises Premium Alles Inklusiv

Mein Schiff 2 Karibik (Weihnachten) 13-27. Dez

Innen ab 2390,- Außen ab 2590,- Balkon ab 3390,-

Malta-Kombi mit Mein Schiff 2 Adria/Kroatien

4Tg InterConti 5*ÜF + 1W Mein Schiff 2 AI 02-13. Okt.

Innen 1299,- Außen 1399,- Balkon 1599,-

0201 8 30 30 01

Kozica Reisen GmbH - Meybuschhof 46a - 45327 Essen

Neuer Standort fürs Beisenfest gut gewählt



Entspannen und schlafen wie ein Murmeltier. Die Möblierung in den Zimmern der Pension am Markt ist aus massivem Echtholz. Für den besonderen Schlafkomfort sorgen hochwertige Federkernmatten.

„Pension am Markt“ beherbergt seit 10 Jahren zufriedene Gäste

Als die Zeche Zollverein UNESCO Weltkulturerbe wurde, hatten die Geschwister Hildegard Hinken und Johannes Maas die Idee, einen Teil ihres Elternhauses in eine Pension umzubauen. Die ehemals schönste und größte Zeche Europas lockt Touristen aus der ganzen Welt in den Essener Norden. Ein touristischer Boom rund um Zollverein zeichnete sich ab. So entstanden bald, dem Trend Rechnung tragend, in der Katernberger Straße 17 fünf Doppel- und zwei Einzelzimmer im Landhausstil mit Dusche, WC und TV, dazu ein gemütlicher Frühstücksraum. Die Eröffnung war im Oktober 2002, und bald meldeten sich die ersten Gäste! Beispielsweise aus München, Berlin, Erfurt und sogar aus Birmingham reisten sie an und dokumentierten ihre Zufriedenheit mit dem Haus Maas durch lobende Eintragungen ins Gästebuch. Inzwischen ist die "Pension am Markt" weithin bekannt und kann im Internet gebucht werden. Zahlreiche Bewohner Ka-



Hier kann man mit einem guten Frühstück gestärkt in den neuen Tag starten. Der Frühstücksraum kann auch abends als Gesellschaftsraum genutzt werden.

Fotos: Willi Zimmermann

ternbergs und Umgebung nutzen gern die Möglichkeit, Freunde und Familienangehörige in der gemütlichen Pension am Markt übernachten zu lassen. pensionammarkt@aol.com. Alles Wis-

senwerte über Preise und Buchungsmodalitäten erfährt man auf der Seite www.pensionammarkt.de oder unter **Telefon 0201 30 12 28, mobil 0160 - 91547391.**

Das Stadtteilstiftungskomitee Beisen und die evangelische Gemeinde Katernberg hatten beschlossen, das traditionelle Stadtteilstiftungsfest in Beisen und das evangelische Gemeindefest zusammenzulegen. Unter dem Namen Beisenfest wurde am Sonntag, dem 7. Juli, von 11:30 Uhr bis 18:00 Uhr auf dem Gelände vor dem Jugendhaus, der AWO-Kita und auf der Straße Neuhof bei tollem Wetter gefeiert. Los ging's um 11:30 Uhr mit einem „Gottesdienst für Christen und Muslime“ unter freiem Himmel auf dem Anger in Neuhof: Die Gestaltung teilten sich Pfarrer Jakschick von der Römisch-Katholischen Kirche, sein evangelischer Kollege Kölsch-Ricken und Imam Dindar von der Fatih-Moschee an der Schalker Straße. Im Anschluss präsentierten Organisatoren und Einrichtungen aus Katernberg-Beisen und Neuhof ein abwechslungsreiches Programm. Die AWO-Kindergeräten und Familienzentren Neuhof und Schalthaus Beisen luden zu Aktionen und Spielen ein, das Café KonTakt vom Katernberger Markt stand zum Verweilen bereit, und die Herbartsschule bot Musikalisches und ein Torwandschießen für Mädchen an. In einer großen Pflanze des Bürgervereins Beisen brutzelten leckere Reibekuchen; die Frauen der Ayasofya Moschee im Meybuschhof hatten türkische Spezialitäten mitgebracht. Politische Parteien wie SPD, FDP und Linke bauten ihre Informationsstände auf, kleine und große Kinder konnten auf Hüpfburgen toben, die Chorgemeinschaft „Cantate“ der katholischen Gemeinde St. Joseph sangt, das Essener Lesebündnis freute sich am Büchertisch über viele interessierte Gäste, und die Evangelische Kirchengemeinde

Katernberg hatte eine Tombola mit zahlreichen Preisen vorbereitet. Natürlich durften kühle Getränke, Kaffee, Kuchen und Grillwürste nicht fehlen und

fanden reißenden Absatz. Für weitere Höhepunkte sorgte ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm mit Musik, Tanz und Präsentationen, das gegen 18

Uhr ausklang. Alle Beteiligten lobten den neu gewählten Standort und freuen sich schon auf das nächste Beisenfest.



Die Tanzgruppe Anatolischer Wind fasziniert immer wieder durch Anmut und Perfektion.



Die heißen Reibekuchen des Bürgervereins Beisen gingen mal wieder weg wie warme Semmeln.

Fotos: Willi Zimmermann

Fern- oder Lesebrille Komplettpreis

ab **35 €**

optik miebach

Viktoriastr. 5-7

Tel. 30 76 56

Union Berlin triumphiert am Schetters Busch „Turnierorganisation“ begeistert alle Trainer

Organisator Lars Suelmann von der Spielvereinigung Schonnebeck zeigte sich nach der Veranstaltung zufrieden: „Ich denke, wir haben wieder einen fußballerisch hochklassigen HUK-COBURG CUP gesehen, die Zuschauer waren zufrieden und alle

Trainer waren begeistert vom sportlichen Niveau sowie von der Organisation. Für mich ist das Turnier damit wieder ein voller Erfolg.“ Sportlich lief es aus Sicht der Schonnebecker A-Jugend nicht so gut. Als einzige Mannschaft schied sie in der Vor-

runde aus. Eine ähnliche Situation entwickelte sich während des Turniers für den Lokalrivalen Rot-Weiss Essen. Der U19-Bundesligist konnte nicht überzeugen und landete nur auf Platz 8. Vom Turnier war RWE-Coach Marco Rudnik trotzdem überzeugt: „Das Spielsystem mit zwei Spielen innerhalb von zwei Stunden ist sehr gut aus unserer Sicht, da gibt es keine langen Wartezeiten“. Stefan Vollmerhausen war als U19-Trainer vom Wuppertaler SV bereits zum zweiten Mal mit dabei. Schon im letzten Jahr zeigte er sich begeistert, das war auch bei der zweiten Teilnahme so: „Ich finde es gut, dass das Teilnehmerfeld erweitert wurde und jetzt neun Mannschaften teilnehmen, dadurch können wir innerhalb von zwei Tagen noch mehr testen und ausprobieren.“ Rund 2.000 Zuschauer sahen an beiden Tagen hochklassigen Jugendfußball, vor allem in der Vorschlusrunde zeigten die Halbfinalisten ihre spielerische Klasse. Mit Union Berlin, dem MSV Duisburg und Rot-Weiß Oberhausen konnten sich gleich drei A-Jugend-Bundesligisten als Gruppensie-

ger für das Halbfinale qualifizieren, Mittelrheinligist Fortuna Köln komplettierte als bester Gruppenzweiter die Runde der letzten Vier. Im Finale ging Union Berlin gegen Oberhausen früh in Führung und gewann insgesamt hochverdient den 2. HUK-COBURG U19-CUP am Schetters Busch. Berlin zeigte an beiden Tagen einfach den besten Fußball und es ist nicht ausgeschlossen, dass Union auch im nächsten Jahr wieder in Schonnebeck dabei ist: „Uns hat es richtig gut gefallen bei der Spielvereinigung Schonnebeck“, fasst Trainer Christoph Lieblich zusammen. „über eine erneute Einladung würden wir uns freuen, vielleicht können wir die guten Bedingungen im Ruhrgebiet erneut nutzen.“ Am Ende gab es für die Gewinner ein echtes Highlight: Neben Turniersponsor Jörg Neugebauer, von der HUK-COBURG, überreichte eine echte Bundesligalegende den Pokal, nämlich Ex-MSV-Profi Michael Tönnies, Schütze des schnellsten Hattricks der Bundesliga. **Bericht (Auszug): Michael Bylsma**



Eine Szene aus der Begegnung Rot-Weiss Essen (rot) und dem Wuppertaler SV. Foto: Till Schwachenwalde

Für Sie in Rotthausen



EM Küchen-Studio

Eugen Miozga

Karl-Meyer-Straße 56 – (am Markt)

Fon: 0209 14 97 33 75/mob. 0173 8185977

E-Mail: miozga@kuechenservis.de

Home: www.em-kuechen-studio.de

Ausstellungsküchen zu Super-Preisen

- Verkauf moderner Küchen in vielen Ausführungen und allen Preislagen
- Planung – Ausmessen – Montage Service und individuelle Beratung
- Verkauf von Ergänzungssteilen

Wir freuen uns auf Sie

Montags - freitags 9-18 Uhr, samstags 9-16 Uhr

Fragen Sie nach unseren

günstigen Finanzierungsmöglichkeiten

FOCUS MONEY
BESTE KUNDENBERATUNG
 Essen
 Test: März 2013
 Im Test: 7 Banken
 Getestet: Privatkunden-Beratung (Retail)
CITYCONTEST2013

FOCUS MONEY
 Prädikat: **Ausgezeichnet**
ERFOLGREICHE TITELVERTEIDIGUNG
 Essen
 Testzeitraum: 2012 bis 2013
 Getestet: Privatkunden-Beratung (Retail)
CITYCONTEST2013

FOCUS MONEY
 Prädikat: **Ausgezeichnet**
ERFOLGREICHE TITELVERTEIDIGUNG
 Essen
 Testzeitraum: 2012 bis 2013
 Getestet: Privatkunden-Beratung (Retail)
CITYCONTEST2013

FOCUS MONEY
 Prädikat: **Ausgezeichnet**
ERFOLGREICHE TITELVERTEIDIGUNG
 Essen
 Testzeitraum: 2012 bis 2013
 Getestet: Privatkunden-Beratung (Retail)
CITYCONTEST2013



„Missa in Jazz“, ein nicht alltägliches Konzert unter der Leitung von Simone Hirsch-Becker in der Kirche Hl. Schutzengel. Foto: Willi Zimmermann

„Missa in Jazz“ von P. Schindler fordert Ausführende und Publikum

„Sie waren sehr tapfer“ attestierte Chorleiterin Simone Hirsch-Becker dem applaudierenden Publikum nach der zweiten Aufführung von Peter Schindlers (*26. April 1960 im Schwarzwald) „Missa in Jazz“ in der Kirche Hl. Schutzengel an der Straße Auf der Litten 69 in Frillendorf am 7. Juli 2013. Und sie schilderte ihre erste Begegnung mit dem Werk und dessen Weg über den Erwerb einer CD und dann der Noten bis in die Schönebecker Gemeinde St. Elisabeth. Hier fand sie den geeigneten Chor, der einer Ein-

studierung des großen Werkes gewachsen ist. Nach zwei Jahren harter, schweißtreibender Probenarbeit („es war schweißschwer“, so die Chorleiterin) wurde das Konzert am 5. Mai 2013 zum ersten Mal aufgeführt. Die Besucher erlebten eine Vertonung der fünf liturgischen Texte Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus und Agnus Dei, die mit Elementen des Jazz, der Improvisation und einer pulsierenden Rhythmik dem „Ordinarium missae“ in einer Musiksprache der heutigen Zeit begegnen will. In Frillendorf begeisterten der Kir-

chenchor St. Elisabeth, Matthias Keidel (Saxophon), Dominik Gerhard (Orgel) und Torsten Wenz (Schlagzeug) bravuröse musikalische Darbietung unter der Leitung von Simone Hirsch-Becker. An Bach, Bartholdy oder Mozart gewöhnte Zuhörer werden vielleicht eine Weile benötigen, sich auf das moderne Werk einzulassen - aber man sollte es versuchen, es lohnt sich. Der Erfolg verlangte nach einer Wiederholung. Die gab es am 7. Juli. Viel Applaus. WiZi

Freie Plätze in der KiTa „Kleine Hexe“

Das VKJ-Kinderhaus Kleine Hexe hat noch freie Plätze für das Kindergartenjahr 2013/2014. An der Westbergstraße 8 in Essen-Schonnebeck wird zur Zeit das VKJ-Kinderhaus Kleine Hexe modernisiert und erweitert. Die Allbau AG und der VKJ, Verein für Kinder- und Jugendarbeit in sozialen Brennpunkten Ruhrgebiet e. V., wollen die KiTa pünktlich zum 1. August 2013 eröffnen. Dann stehen zwei zusätzliche Gruppen für insgesamt 30 Kinder bereit. Auch das Außengelände wird mit neuen Spielgeräten umgestaltet. Für das Kindergartenjahr 2013/2014 sind noch Plätze für Über- und Unterdreijährige frei. Nähere Informationen erhält man direkt im VKJ-Kinderhaus Kleine Hexe, Westbergstraße 8, Essen-Schonnebeck, per E-Mail an: kinderhaus.kleinehexe@vkj.de oder unter der Telefonnummer 0201/297171.

Gleitsichtbrille Komplettpreis ab 99 €
optik miebach
Viktoriastr. 5-7
Tel. 30 76 56



Simon Tigges, Nick Schlitzkus, Paulina Schlitzkus, Anika Schepers und Amon Bosold (v. li.) mit Maskottchen Stoppi in der Arena Auf Schalke. Foto/Bericht: Dirk Schlitzkus

Stoppenberger Nachwuchsläufer überzeugten beim Staffellauf

Im Rahmen des „Running Day“ in der Arena „Auf Schalke“ war auch in diesem Jahr ein 5x1000m Staffellauf für Kinder bis 13 Jahre im Programm. Hieran nahmen auch fünf junge Athleten des FC Stoppenberg LT erfolgreich teil.

Obwohl sie mit 9 bzw. 10 Jahren zu den jüngsten Staffeln gehörten, setzten sie sich gegen die deutlich ältere Konkurrenz durch und belegten im Gesamteinlauf einen tollen 9. Platz von 73 Teams. In der Mixed-Wertung verpassten Nick Schlitzkus, Simon Tigges, Anika Schepers, Amon Bosold und Paulina Schlitzkus nur knapp den Sprung auf den Siegerpodest und kamen auf einen hervorragenden vierten Rang.



Fünf Mitglieder des atelier 61 a v.l.: Gisela Jacksch, Regina Schmolke, Volker Niehusmann, Ilse Straeter, Maria Wuch. Leserfoto

Sommerausstellung in der ARKA GASTSPIEL - atelier 61 a auf Zollverein

Nordwärts zieht es in diesem Sommer fünf Mitglieder der Rütenscheider Atelieregemeinschaft aus der Girardetstraße 61 a. Auf dem Welterbe Zollverein XII zeigen sie in den Räumen der ARKA Kulturwerkstatt in der Halle 12 bei ihrem „Gastspiel“ bis zum 1. September 2013 ihre vielfältigen Werke: gegenständliche und abstrakte Malerei, Fotografie und Skulpturen. Gisela Jacksch, Volker Niehusmann, Regina

Schmolke, Ilse Straeter und Maria Wuch arbeiten seit vielen Jahren im Hinterhof der Girardetstr. 61 a. Das dortige Atelier verstehen sie nicht nur als Arbeitsstätte, sondern auch als Treffpunkt für Kunst- und Kulturinteressierte im Stadtteil und darüber hinaus. Obwohl die Arbeiten der Kunstschaffenden sehr unterschiedlich sind, eint sie die gemeinsame Leidenschaft für die Kunst, die dieses breite Spek-

trum immer wieder zu einem Ganzen verschmelzen lässt. Dauer der Ausstellung: 20. Juli - 1. September 2013. Öffnungszeiten: sa + so 14 - 16 Uhr und nach Vereinbarung. ARKA Kulturwerkstatt, Welterbe Zollverein XII, Halle 12, Gelsenkirchener Str. 181, Tel. 0201 30 61 40, arka.essen@vodafone.de, www.arka-kulturwerkstatt.de.

„Bewegt älter werden“

Mit dem demografischen Wandel werden die Menschen zunehmend älter. Und wer möchte nicht lange fit sein und bleiben? Sport-, Bewegungs- und Entspannungsprogramme sind ein wichtiger Faktor, um lange mobil und gesund zu bleiben. Zum Thema „Bewegt älter werden“ hat das Sport- und Gesundheitszentrum - die GSG Jugendhalle Schonnebeck - neben den zahlreichen klassischen Sportangeboten, spezielle Kurse für Personen ab 50 Jahren im Programm. Diese Kurse helfen, sich sanft fit zu halten, Kontakte zu knüpfen und sie machen Spaß. In den Bewegungskursen werden unter anderem die Ausdauer, die Kraft, die Beweglichkeit und die Koordination gefördert sowie das Gleichgewicht geschult. Tanzen macht Spaß, ist gesund und bringt neue Kontakte. Der Kurs „Tänze aus aller Welt 50+“ ist seniorengeeignet, ohne viele Drehungen und schonend für die Gelenke, aber anregend für Gedächtnis und den ganzen Körper. Schöne Melodien vom Walzer bis zum Samba-Rhythmus erfreuen die Seele und machen Lust auf Bewegung! Es sind keinerlei Vorkenntnisse und kein Partner vonnöten! „Fit Mix 50+“ ist ein abwechslungsreiches Bewegungsprogramm zum Teil mit Einsatz von Klein-/Handgeräten, zur

Förderung der (Kraft-)Ausdauer, der Beweglichkeit, des Gleichgewichts und der Koordination. Bei der „Sitzgymnastik 70+“ werden Übungen im Sitzen auf einem stabilem Stuhl mit Lehne oder auf einem Hocker durchgeführt. Dieser Kurs ist konzipiert für Senioren mit (aber auch ohne) Einschränkungen; der sanfte Weg seine Muskeln aufzubauen, die Beweglichkeit zu erhalten oder zu verbessern und sich fit zu halten. Viele Übungen lassen sich ohne Hilfsmittel durchführen, für andere werden Hilfsmittel wie Bälle, Bohnensäckchen, Gymnastikstäbe oder Tücher verwendet. Mit „ZUMBA® GOLD (50+ und Einsteiger)“ wird ein spezielles ZUMBA® fitness- Training für schon länger Junggebliebene, Fitness- und Tanz-Einsteiger angeboten. Wenn Ihnen ZUMBA® fitness vielleicht etwas zu intensiv ist und man sich dennoch gerne tänzerisch bewegen möchte, ist dies der richtige Kurs. Die neuen Kurse beginnen i.d.R. am 2. September 2013 und helfen auch im 2. Halbjahr 2013 gesund und fit zu bleiben. Information und Beratung unter Tel.: 0201-213355. Sport- und Gesundheitszentrum GSG Jugendhalle Schonnebeck www.jugendhalle-schonnebeck.de Dipl.-Sportwiss. Anja Böttcher

Triple Z erreicht 2012 bestes Jahresergebnis seit Gründung 1996

Katernberg. Das Gründungs- und Unternehmenszentrum Triple Z hat das Geschäftsjahr 2012 mit einem Gewinn von 97.320 Euro abgeschlossen. Das Geld fließt in die Rücklagen des Zentrums - das haben die Aktionäre der Triple Z AG bei der Hauptversammlung am 19. Juli 2013 beschlossen, um Existenzgründungen und die weitere Entwicklung des Zentrums fördern zu können. Das gute Jahresergebnis 2012 hängt vor allem mit der hohen Auslastung des Zentrums zusammen. Durchschnittlich waren 99,1 % der Büro- und Produktionsflächen vermietet. „Trotzdem lohnt es sich für Existenzgründer und Unternehmer immer, hier nachzufragen. Durch flexible Mietverträge werden auch kurzfristig mal Räume frei“, sagt Vorstandsvorsitzender Dirk Otto. So zogen 2012 trotz hoher Auslastung zehn neue Firmen ins Triple Z. Der Gewinn ermöglicht, die teils über 100 Jahre alten Zechengebäude weiter instand zu halten. Außerdem geben bis Ende dieses Jahres große, im Triple Z gewachsene, Firmen rund 600 qm Büro- und Produktionsfläche frei. „Um diese Flächen für junge Unternehmen



Dirk Otto -Vorstandsvorsitzender - und Werner Dieker - Aufsichtsratschef der Triple Z AG - (v. li.) bei der Jahreshauptversammlung am 19. Juli 2013.

attraktiv zu machen, müssen wir umbauen und renovieren. Möglichst kleinteilige Nutzung ist gefragt“, erklärt Dirk Otto. Etwa eine Viertelmillion Euro wird das Triple Z für die Optimierung der Gebäude und den Kauf des Grundstücks zur geplanten Erweiterung ausgeben, um auf Nachfragen von neuen Mietern und Unternehmen mit Erweiterungsbedarf eingehen zu können. Die Triple Z AG in Essen-Katernberg unterstützt und berät seit 1996 junge Unternehmen bei der Existenzgründung. In zehn historischen Gebäuden der Zeche Zollverein (Schacht 4/5/11) bietet das Gründungs- und Unternehmenszentrum fast 100 Firmen Büros, Produktionshallen und Lagerflächen.

Mit Spaziergangspaten unterwegs im Bezirk VI

Katernberg, dienstags um 14.30 Uhr, ab dem Bürgerzentrum Kon-Takt, Am Katernberger Markt 4; Schonnebeck, donnerstags um 14.30 Uhr, ab GSG Jugendhalle

auf dem Markt; Stoppenberg, donnerstags, 14.30 Uhr, ab Tuttmannschule, Twentmannstraße. Die Teilnahme ist kostenlos. Jeder ist herzlich willkommen.

woblattropo@ foni.net

LANGER GMBH BEDACHUNGEN

- Dächer
- Rinnen
- Flachdach
- Fassaden
- Reparaturen

(0201) 32 70 98

Seumannstraße 177 · 45141 Essen
Fax (0201) 31 12 08

www.bedachungen-lange.de · E-Mail: info@bedachungen-lange.de

BESTATTUNGEN

MASERMANN NEUMANN

TRAUERKULTUR SEIT 1940

Würdevolle Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Erledigung aller Formalitäten
Fachkundige und individuelle Beratung · Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

Tag und Nacht rufbereit **0201-21 02 71**

Bestattungen Masermann-Neumann · Auf dem Bretzberg 28 · 45139 Essen
www.masermann-neumann.de · info@masermann-neumann.de

Bundesverband Deutscher Bestatter e.V. Bestatterinnung Nordrhein-Westfalen

MARIA SCHRAMM

Inh. Gisela Redweik

Bestattungen

Erd-, Feuer- u. Seebestattungen

45309 Essen-Schonnebeck
Gareisstraße 47 – Tel. 21 07 39

Bei einem Sterbefall

übernehmen wir für Sie alle Wege und die Erledigung sämtlicher Formalitäten zur pietätvollen Durchführung von

Erd- und Feuerbestattungen

Policen aller Sterbegeldversicherungen werden entgegengenommen

Telefon **21 07 39**

Maria Schramm
Schonnebeck, Gareisstraße 47

Josef Heckenbücker **35 999**
Altenessen, Karlstraße 12-14

Masermann-Neumann **21 02 71**
Stoppenberg/Frillendorf
Auf dem Bretzberg 28

Wandern mit dem SGV

27. Juli Tageswanderung, ca. 15 km - hügelig
ll. Rheinsteig-Etappe von Königswinter nach Rhöndorf
Abfahrt: 8.06 Uhr Zollverein-Nord, S 2 Ri. DU Hbf
8.34 Uhr Oberhausen Hbf, RE 5 Ri. Koblenz
Führung: Heinrich Meyer 0201 - 308081
VRR-Preisstufe: **NRW-Ticket**
Anmeldung bis 25.07.2013 erforderlich

03. August Tageswanderung, ca. 14 km - vorw. eben
Rund um das Lanstroper Ei mit Aus- und Fernblicken auf das Dortmunder Umland
Abfahrt: 7.55 Uhr Zollverein-Nord Bf, S 2 Ri. DO Hbf
Führung: Britta Elting 0201 - 323618
VRR-Preisstufe: Essen und Gelsenkirchen C
Anmeldung bis 01.08.2013 erforderlich

Wir verwöhnen Ihre Füße

Termine:
Tel. 30 20 680
oder im Geschäft

Medizinische Fußpflege

Kaldenkirchen
Katernberger Str. 20 - 45327 Essen - Telefon: 0201-30 20 680



Sportlich geht es zu beim Soccer-Golf im ZOLLVEREIN Park. Die Herausforderung bei dieser Kombination aus Fußball und Golf besteht darin, einen Parcours mit möglichst wenigen Schüssen durchzuspielen. Dabei lernen die Spieler noch bislang unerforschte Seiten des Welterbe-Areals kennen. Fußbälle und Score-Cards können bis zum 3. September täglich von 11.00 bis 17.00 Uhr gegen ein Pfand vor Ort ausgeliehen werden.
Foto: Frank Vinken/Stiftung Zollverein

Umsonst und unter freiem Himmel: Sommerangebote auf dem Welterbe Zollverein

Das Welterbe Zollverein bietet im Sommer zahlreiche Möglichkeiten, Natur und Kultur unter freiem Himmel zu erleben. Für sportlich Aktive steht der Soccer-Golf-Parcours bereit, wer es etwas ruhiger mag, entspannt im Werksschwimmbad. Kreative stoßen beim StreetArt Festival auf Gleichgesinnte, Kulturliebhaber genießen ein Theaterpicknick und ein Chorkonzert. Staunen können alle Besucher bei der Installation „Tower / Instant Structure for Schacht XII“ von rAndom International. Alle Angebote sind für die großen und kleinen Besucherinnen und Besucher des Welterbes kostenlos. Sportlich geht es zu beim Soccer-Golf im ZOLLVEREIN Park. Die Herausforderung bei dieser Kombination aus Fußball und Golf besteht darin, einen Parcours mit möglichst wenigen Schüssen durchzuspielen. Dabei lernen die Spieler noch bislang unerforschte Seiten des Welter-

be-Areals kennen. Fußbälle und Score-Cards können bis zum 3. September täglich von 11.00 bis 17.00 Uhr gegen ein Pfand vor Ort ausgeliehen werden. Werkschwimmbad. Eine Erfrischung bietet das Werksschwimmbad auf der Kokerei Zollverein. Es ist von Anfang August bis zum 15. September täglich bei gutem Wetter 12 bis 20 Uhr geöffnet. Auch zum Sonnenbaden ist hier viel Platz. Eine „Traumsommernacht“ erwartet das Publikum beim gleichnamigen Konzert des ChorWerk Ruhr am 27. Juli ab 20.00 Uhr. Das Ensemble unter der Leitung von Kaspars Putniņš spannt einen musikalisch weiten Bogen von Brahms, Saint-Saëns, Debussy bis Whiteacre. Es steht keine Bestuhlung für die Besucher bereit, jeder kann sich seinen Lieblingsplatz suchen und auf mitgebrachten Decken, Liegen oder Klappstühlen den Klängen lauschen. 3. StreetArt Festival. Für urbane Jugendkul-

tur steht das 3. StreetArt Festival, bei dem Jugendliche aus der Region eine Woche lang ihre Kreativität frei ausleben können. In den einzelnen Workshops bereiten sie sich in den Disziplinen Hip-Hop Dance, Graffiti oder Rap auf die Abschlusspräsentation vor. Am 17. August präsentieren sie ab 17 Uhr die Ergebnisse vor Publikum. Turm aus Wasser. Ein Höhepunkt des Sommerprogramms auf dem Welterbe Zollverein ist die Produktion des Londoner Studios rAndom International. Vor der ehemaligen Kohlenwäsche entsteht in unzähligen Tropfen ein Turm aus Wasser. Die experimentelle Installation spielt mit den Sinnen des Betrachters: Erst sieht sie da, dann wieder verschwinden. „Tower / Instant Structure for Schacht XII“ ist ein Beitrag von „Urbane Künste Ruhr“ zur diesjährigen Ruhrtriale, wird am 23. August um 16 Uhr eröffnet und ist vom 24.

August bis zum 6. Oktober täglich zwischen 10 und 1 Uhr nachts zu erleben. Batman und Robin verbringen auch den Sommer auf Zollverein: Am 7. September verwandelt sich der ZOLLVEREIN® Park ab 19 Uhr in eine Freilicht-Bühne, wenn der Regionalverband Ruhr zum „TheaterPicknick“ bittet und das „Rottstr.-5-Theater“ das Publikum bei „Batman hält die Welt in Atem“ mit auf eine rasante Verbrecherjagd nimmt. Auf eigenen Decken und bei selbstgemachten Speisen können Besucher live dabei sein, wenn die Welt gerettet wird.

Infos: www.zollverein.de oder Telefon 0201 24 68 10. Die „Gourmet-Meile Metropole Ruhr“ erklärt den Genuss zur Chefsache: Spitzenköche aus der Region servieren Spezialitäten vom 22. bis zum 25. August. Weitere Infos: www.essen-genießen.de

Petersilie in der Stadtteilbibliothek

Der Freundeskreis der Stadtteilbibliothek Katernberg hatte für den 18. Juni 2013 das Figurentheater Petersilie in die Bücher an der Katernberger Straße 36 engagiert. Zur Vorstellung wurden die Kinder aus der Kita Schniedtkamp eingeladen. Die Kinder hatten viel Spaß dabei. In naher Zukunft wird noch einmal eine Veranstaltung stattfinden mit Kindern aus anderen Einrichtungen in Katernberg. Gesponsert wurde die Veranstaltung von der RWE-Deutschland-AG.

Infos für Bücherwürmer: Öffnungszeiten der Bibliothek sind montags von 14.40 - 18.30 Uhr; mittwochs 10 - 16.30 Uhr; freitags 10 - 16.30 Uhr. Voraussichtlich vom 9. bis 20. September 2013 bleibt die Bibliothek geschlossen. Telefon 0201 30 07 77.



Nicht nur die Kleinen der KiTa Schniedtkamp hatten Spaß, sondern auch (v. li.) Michael Franz, Silvia Blaskowski (Freundeskreis), Gerd Starkmann (RWE), Heike Dahlmann-Burger (KiTa Schniedtkamp) und Petra Kox (RWE); im Hintergrund Bibliothek-Leiterin Elisabeth Wellm. Leserfoto



K & W Küchen

SPEZIALISTEN

Miele
IMMER BESSER

- Fachhändler

auf dem ehemaligen Dahlbuschgelände
Gelsenkirchen-Rothausen – Zechenstr. 46

Telefon 0209 4 78 05 – info@kuw-kuechen.de

www.kuw-kuechen.de

und Herne – Mont-Cenis-Str. 369, Tel: 02323 961045

E-Mail: info@kuw-kuechen.de

Büroservice Gelsenkirchen
Flexibler Büroservice nach Maß.

Anett Düringer

Keine Vertragsbindung
Telefon 0209/ 977 36 50
Mobil D2 0162/ 30 70 913

info@bueroservice-gelsenkirchen.de
www.bueroservice-gelsenkirchen.de

Offener Ganztags an allen Katernberger Grundschulen

Die Städt. kath. Gemeinschaftsgrundschule Zollvereinschule hat den Antrag gestellt, ab dem Schuljahr 2013/2014 die Offene Ganztagschule (OGS) einzuführen. Der Rat der Stadt Essen hat in der Ratssitzung am 26. Juni 2013 diesem Antrag zugestimmt. Durch die Einrichtung von zwei OGS - Gruppen an der Zollvereinschule wird der großen Nachfrage an Offenen Ganztagsplätzen im Stadtteil Katernberg Rechnung getragen. Michael Franz, SPD - Ratsmitglied aus Katern-

berg, sagt dazu: „Durch diesen Ratsbeschluss haben wir in Katernberg endlich an allen unseren Grundschulen den Offenen Ganztagsbereich. Mit der Herbartsschule, der Kantschule, der Schule an der Viktoriastraße und jetzt mit der Zollvereinschule haben wir 14 OGS - Gruppen in unserem Stadtteil. Damit sind wir an allen Grundschulen in Katernberg mit diesem Angebot vertreten. Dies ist ein wichtiger Schritt, die Bildungschancen in unserem Stadtteil zu verbessern.“

Ausführung von sämtlichen Dacharbeiten

Gaupenausbauten
Fassadenverkleidung
Dachrinnen (Zink+ Kupfer)
Kaminkopfverkleidung
Reparatur-Sofortdienst
Rinnenreinigung inkl.
Schutzanstrich

Alle Arbeiten zum Festpreis
Bauausführung kurzfristig

B+S
Braun + Sohn
Bedachungs GmbH
Mitglied der Dachdecker-Innung
Meisterbetrieb

Tel. 0201 29 07 51
Fax 29 62 12
www.braun-sohn.de

Die Fahrschule mit Durchblick

fahrschule
HERMANSKI
GmbH
Ausbildung in allen Klassen

6 X in Essen
Zertifiziert nach AZVW

Wir bilden aus:

- PKW/Krad/LKW/Bus-Ausbildung
- Kurzausbildung ab 7 Tage
- Aufbau Seminare ASF/ASP /
- Gefahrgutfahrer Ausbildung (GGVSEB/ADR)
- EU-Berufskraftfahrerausbildung LKW/Bus
- EU-Berufskraftfahrerweiterbildung LKW/Bus
- Ladungssicherungsseminare

INFO LINE (Altenessen) 0201/34 41 41
mo. - fr. 8-19.00 Uhr/sa. 9.30 - 13.00 Uhr
www.fahrschule-hermanski.de

Alles unter einem Dach
für Ihr Auto

AUTO REPARATUR
mit Garantie

FREIE WERKSTATT

Audi, VW, Skoda, Opel, Peugeot, Citroën, Fiat, Renault, Mercedes-Benz, Ford, Toyota, Opel

F + L Rotthauer
Autohaus GmbH
Tel.: (02 09) 91 39 90 – Fax (02 09) 91 39 90
www.rotthauer-autohaus.de

Daran gedacht?!
Sicherheitscheck vor dem Urlaub

Damit Ihre Reise nicht vorzeitig auf dem Pannestreifen endet, nutzen Sie deshalb vor Reiseantritt unseren...

Urlaubscheck ab 9,95 €

„Werkstatt des Vertrauens 2013“
gewählt von den Kunden unseres Hauses

Service – Wartung – Reparatur –
AU und HU aller Fabrikate

Spezialisiert auf VW,
Audi, Seat und Skoda

star
Tel.: (02 09) 13 05 77

Tank-Stop
Rotthausen GmbH

Ab jetzt bei uns erhältlich

- ◆ Coffee to Go
- ◆ Eis
- ◆ Blumen
- ◆ Aufladung von Mobilfunk-Karten
- ◆ Presseartikel
- ◆ Gutschein-Karten
- ◆ und einiges mehr

Bei uns wird Ihr Fahrzeug verwöhnt

- ▶ WASCHANLAGE
- ▶ HANDWÄSCHE
- ▶ FAHRZEUGAUFBEREITUNG

AUTOGAS
LPG

Steeler Str. 90-92, Gelsenkirchen-Rothausen

100 Jahre Sportfreunde Heute Jubiläumsspiel

Katernberg. Am heutigen Dienstag, 23. Juli 2013, findet ein Höhepunkt der Feierlichkeiten zum 100-jährigen Bestehen der Sportfreunde Katernberg 1913 e.V. statt. Um 19.00 Uhr auf der Bezirkssportanlage Mitte II, Seumannstraße 55, trifft Sportfreunde Katernberg, verstärkt durch einige Spieler vom Nachbarn DJK Katernberg 19, auf die Regionalligamannschaft von Rot-Weiss Essen. Die Ballspende zum Jubiläumsspiel wird vom SPD-Bundestagskandidaten Dirk

Heidenblut überreicht. Den Anstoß wird Dirk Heidenblut mit dem ehemaligen Rot-Weiss-Präsidenten und Bundestagsabgeordneten Rolf Hempelmann übernehmen. Der Vorstand der Sportfreunde Katernberg hofft auf ein reges Zuschauerinteresse, insbesondere durch die Tatsache, dass die Rot-Weiss-Fans Ihre Lieblinge beim letzten Test vor dem 1. Meisterschaftsspiel gegen Viktoria Köln sehen können. Der Eintrittspreis zu diesem Spiel beträgt 5 Euro, ermäßigt 3 Euro.



Nach der Saison ist vor der Saison

Volleyball. Eine Saison mal ohne Titel, trotzdem ist Heribert Adorf, Leiter der Volleyball-Abteilung des TUS Katernberg 1887 mit der letzten Spielzeit nicht unzufrieden. Die 1. Mixed-Mannschaft belegte in der Volleyball-Freizeitliga einen achtbaren dritten Rang in der A-Gruppe. Die Zweite hatte zum Saisonende personelle Probleme und der Aufstieg in die A-Liga ging dadurch verloren. Die Damenteam mussten sich auch mit einem 4. Platz der 1. Damen, und die 2. Damen mit Platz sechs in der obersten Liga begnügen. Dann gab es lange Gesichter, denn die zweiten Damenmannschaft zog zurück und Bettina Beutner meldete aus personellen Gründen nicht mehr für die kommende Spielzeit. Trotzdem wird es weitergehen und die Abteilung hofft auf neue Meldungen, um 2014/15 wieder mit zwei Damenteam vertreten zu sein. Ordentliche Arbeit leisteten alle

Trainer, sowohl Frank Pellinat als auch Ernstfried Lehmann und Thomas Menden. Danke für ihre geleistete Arbeit, auch allen Helferinnen und Helfern, die im Hintergrund arbeiteten. Jetzt wird der Blick wieder nach vorn gerichtet. Den Anfang machte das 1. Mixedteam mit ihrer Leistung beim Beachturnier in Sevelen. Vereinseigene Beachturniere veranstaltet der TUS Katernberg in diesem Jahr nicht. Nach der Sommerpause geht es wieder ans Netz. Die Vorbereitung für die Spielzeit 2013/2014 beginnt Anfang September beim Werdener Hallenturnier. Das Damenteam unter Andrea Schulte macht den Anfang. Die Spielzeit beginnt am 22. September mit den Heimspielen gegen Viktoria Mülheim und SC Phönix 2. Die weiteren Gegner in der A-Liga sind: SG Hüttrup/Holsterhausen, MTG Horst, Trimmclub Essen, SC Phönix, TV Bredenezy, TV Eintr.

Frohnhausen, SF Niederwien-ger, VC Blockfrei Essen. Eine Woche später, am 29. September, beginnen die Mixed-Mannschaften mit ihrem Meisterschaftsprogramm. In der A-Liga heißen die Gegner für die 1. Mixed: TV Kupferdreh, SG Hüttrup/Holsterhausen, Trimmclub Essen, SG Kupferdreh/Byfang, TV Eintr. Frohnhausen, SG Heisingen, SG Schönebeck und SV Post/Telekom. In der B-Liga bekommt es die Zweite VSG Katernberg/Altenessener TV mit folgenden Teams zu tun. Gerscheder SV, SF Niederwien-ger, TV Stoppenberg, SC Blockfrei Essen, Tbd. Übrerrühr und Essener SK. Große Ziele hat man sich für die kommende Saison nicht gesteckt. Aber alle werden ihre Aufgaben ernst nehmen und hoffen auf konstante Teamleistungen. Eine Randsportart wie der Freizeit-Volleyball zeigt weiter nach vorn.

**...und nicht vergessen:
bevor Sie auf Reisen
gehen, unbedingt zum
Sicherheitsscheck
Wir informieren Sie gern**

Autohaus Sewelies
Inh. Kfz-Meister H. – W. Sewelies
Stauderstr. 69/Ecke Rahmstraße
Telefon 0201 30 38 68
Kfz-Reparatur-Werkstatt
Eingetr. Meisterbetrieb der KFZ-Innung seit über 30 Jahren
Reparaturen aller PKW-Typen
Qualität zu günstigen Festpreisen:

- kl. Inspektion - 36,- € zzgl. Material
- gr. Inspektion - 80,- € zzgl. Material
- Zahnriemenwechsel, Fehlerdiagnose
- Klimaanlage-Wartung, Reifendienst
- Unfallschaden-Beseitigung
- Abgasuntersuchung
- HU-Abnahme montags und mittwochs
- KAT-Nachrüstung u. v. m.

Klimaanlagen-Service

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie mit uns einen Termin (Tel: 0201/30 38 68)
HU + AU (enth. 65,- € HU) **95,-- €**
Öffnungszeiten:
mo.-do. 8 – 16.30, fr. 8 – 14.45, sa- 8-12.00 Uhr

Liebe Grüße aus Mexico....

.....sendet Heinz Hofmann allen WOCHENBLATT-Leserinnen und -Lesern, ganz besonders aber seinen Kolleginnen und Kollegen der IG BCE Ortsgruppe Zollverein. Er wohnt seit Anfang 2012 mit Frau Elfriede bei seiner Tochter Dagmar und ist wohlauf. Das Klima sei ideal. Heinz Hofmann hat noch regelmäßig telefonischen Kontakt zu Klaus Rikazewski. Er liest das WOCHENBLATT online auf www.stoppenberg.de, freut sich aber besonders, ein gedrucktes Exemplar als ein Stück Heimat in Händen halten zu können (wie auf dem Foto). Wir werden den Eheleuten Hofmann in den nächsten Tagen einige Ausgaben aus den vergangenen Wochen per Post zuschicken. Dauert nur ein bisschen. **Viele Grüße nach Mexico!** (Wochenblatt-Redaktion M. und W. Zimmermann)

Fundsachen Begegnung
Zwar fragen uns Bekannte stets, wenn sie uns treffen: "Na, wie geht's?" Doch warten Sie so lange nie, bis wir es sagen können, wie. Wir stellen drum statt langer Klage, sofort die kurze Gegenfrage. Dann ziehen höflich wir den Hut und sagen beide: "Danke, gut!" Wir scheiden, ohne uns zu grüßen. Weil wir's ja gar nicht wissen wollen.

Eugen Roth – *1895 - †1976 Quelle: - „Ernst und heiter“ dtv, ISBN 978-3-423-25225-6

Entspannt zu Ihrem Flughafen:

- Amsterdam • Dortmund • Düsseldorf
- Frankfurt • Köln/Bonn • Paderborn!

Sie fliegen in den Urlaub?
Wir fahren Sie günstig zum Flughafen und holen Sie pünktlich wieder ab. Denn mit uns beginnt der Urlaub schon vor der Haustür.

KÖPPEN
Bitte sprechen Sie uns an! Entspannt in den Urlaub
☎ (02 01) 2 19 19 • ☎ 30 30 30
www.koepfen.de

Das Rotthäuser Forum e. V.
die Gemeinschaft starker und zuverlässiger Partner aus
HANDEL * HANDWERK * DIENSTLEISTUNGS-GEWERBE

Dirk Engelmann - Zimmermeister -
Service + Dienstleistung
rund um Holz, Haus und Bau
0209 12960 www.dien-sct.de

MaKo Kfz.-Reparaturen GmbH
Meisterbetrieb
Wiehagen 118, Gelsenkirchen
Telefon 0209 14 39 73

Tamara's Hundesalon
Herzogstr. 32 – Gelsenkirchen
Telefon 0209 945 85 49
Pflege und Gesundheit für Ihr Tier

Das Betten Haus
Einfach besser schlafen
Betten, Bettwaren und Zubehör
02325 50 50 4
Bünder Str.9 - Herne
www.das-betten-haus.de

Alltags- und Haushaltshilfen
Betreuung, Begleitung u.v.m.
Karl-Heinz Fleck
Hilgenboomstr. 2 – Rotthausen
0209 95 71 33 91 // 0177 70 68 60 7

Gelsenfinanz
Vorsprung fürs Leben
Klaus Koschei
Karl-Meyer-Str. 34
GE-Rotthausen
Tel. 0209 177 87 44

TECHNO-HILFE Wisniewski
Technische Hilfsmittel für Senioren
service@techno-hilfe.de
0209 40 29 47 5

OS MONTAGESERVICE
Oliver Schikora
Innenausbau – Wände – Decken – Böden
NEU: Schlüsseldienst 0209 811757

Konieczny GmbH
Sanitär-Installation
Steeler Str. 119
45884 Gelsenkirchen
Telefon 0209 135947

TECHNO-HILFE Wisniewski
Technische Hilfsmittel für Senioren
service@techno-hilfe.de
0209 40 29 47 5

Rechtsanwältin Tanja Langa
Robert-Schmidt-Str. 52 45884 Gelsenkirchen
Telefon 0209 15 55 98 98
www.sogehatanwalt.de

Glas- u. Gebäudereinigung
Christian Krischik
Privat und Gewerbe
02327 9916951

B&K Dental GmbH
Zahntechnikermeister Frank Becker
Gelsenkirchen – Telefon 0209 495859

SERVICE Point-GE
Täglich erreichbar unter
Tel. 0172 - 947 29 41
dirkamberge@vodafone.de
Entrümpelung aller Art
Renovierung
Laminat Fliesen Mosaik
Verlegung und vieles mehr

Gemeinsam erfolgreich

Restaurant Bei Onkel Hans
Karl Meyerstr. 53 45884 Gelsenkirchen
Tel. 0209 137798
Homepage: www.bei-onkel-hans.de